

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

---

## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 310

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations***

**VOLUME 310**

**1958**

**L Nos. 4480-4496**

**TABLE OF CONTENTS**

**I**

*Treaties and international agreements  
registered from 3 September 1958 to 9 September 1958*

|                                                                                                                                                                                                                  | <i>Page</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>No. 4480. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Morocco:</b>                                                                                                                               |             |
| Exchange of notes constituting an agreement concerning the Convention of Commerce and Navigation between the United Kingdom and the Shereefian Empire signed on December 9, 1856. Rabat, 1 March 1957 . . . . .  | 3           |
| <b>No. 4481. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Italy:</b>                                                                                                                                 |             |
| Memorandum of Understanding regarding claims by British nationals under article 78 of the Treaty of Peace with Italy. Signed at Rome, on 29 March 1957 . . . . .                                                 | 11          |
| <b>No. 4482. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Turkey:</b>                                                                                                                                |             |
| Exchange of notes constituting an agreement concerning the purchase of certain ships of the British Reserve Fleet by the Turkish Government. Istanbul and Ankara, 16 August 1957 . . . . .                       | 21          |
| <b>No. 4483. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Turkey:</b>                                                                                                                                |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to the continuation of certain tariff concessions. Ankara, 28 February 1957 . . . . .                                                                       | 29          |
| <b>No. 4484. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Italy:</b>                                                                                                                                 |             |
| Exchange of notes constituting an agreement concerning the practice of the medical profession by Italian and British doctors in the United Kingdom and Italy respectively. London, 11 and 12 June 1957 . . . . . | 35          |
| <b>No. 4485. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway:</b>                                                                                                                                |             |
| Exchange of notes constituting an agreement regarding co-operation in the promotion and development of the peaceful uses of atomic energy. London, 12 July 1957 . . . . .                                        | 41          |

***Traités et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies***

**VOLUME 310**

**1958**

**I. Nos 4480-4496**

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 3 septembre 1958 au 9 septembre 1958*

|                                                                                                                                                                                                                   | <i>Pages</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>N° 4480. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Maroc:</b>                                                                                                                                     |              |
| Échange de notes constituant un accord concernant la Convention de commerce et de navigation entre le Royaume-Uni et l'Empire chérifien, signée le 9 décembre 1856. Rabat, 1 <sup>er</sup> mars 1957 . . . . .    | 3            |
| <b>N° 4481. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Italie:</b>                                                                                                                                    |              |
| Mémoire d'accord relatif aux demandes d'indemnisation présentées par des ressortissants britanniques en vertu de l'article 78 du Traité de paix avec l'Italie. Signé à Rome, le 29 mars 1957 . . . . .            | 11           |
| <b>N° 4482. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Turquie:</b>                                                                                                                                   |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif à l'achat par le Gouvernement turc de certains navires de la flotte britannique de réserve. Istanbul et Ankara, 16 août 1957 . . . . .                             | 21           |
| <b>N° 4483. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Turquie:</b>                                                                                                                                   |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif au maintien en vigueur de certaines concessions tarifaires. Ankara, 28 février 1957 . . . . .                                                                      | 29           |
| <b>N° 4484. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Italie:</b>                                                                                                                                    |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif à l'exercice de la profession médicale par des médecins italiens et britanniques au Royaume-Uni et en Italie respectivement. Londres, 11 et 12 juin 1957 . . . . . | 35           |
| <b>N° 4485. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège:</b>                                                                                                                                   |              |
| Échange de notes constituant un accord de coopération en vue de favoriser et de développer l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Londres, 12 juillet 1957 . . . . .                          | 41           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>No. 4486. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Sweden:</b>                                                                                                                                                                                                            |             |
| Agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic energy. Signed at Stockholm, on 20 September 1957 . . . . .                                                                                                                                                                        | 49          |
| <b>No. 4487. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Austria:</b>                                                                                                                                                                                                           |             |
| Exchange of notes constituting an agreement concerning contracts and periods of prescription. Vienna, 9 July 1956 . . . . .                                                                                                                                                                  | 61          |
| <b>No. 4488. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Turkey:</b>                                                                                                                                                                                                            |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to certain commercial matters. Ankara, 28 February 1957 . . . . .                                                                                                                                                                       | 69          |
| <b>No. 4489. International Bank for Reconstruction and Development and India:</b>                                                                                                                                                                                                            |             |
| Guarantee Agreement— <i>Second Indian Iron and Steel Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement— <i>Second Indian Iron and Steel Project</i> —between the Bank and The Indian Iron and Steel Company, Limited). Signed at Washington, on 19 December 1956 . . . . . | 75          |
| <b>No. 4490. International Bank for Reconstruction and Development and Japan:</b>                                                                                                                                                                                                            |             |
| Guarantee Agreement— <i>Second Kawasaki Project</i> (with related letters and annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement— <i>Second Kawasaki Project</i> —between the Bank and The Japan Development Bank). Signed at Washington, on 29 January 1958 . . . . .                        | 111         |
| <b>No. 4491. Federal Republic of Germany, Belgium, Denmark, France, Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:</b>                                                                                                                                                |             |
| Agreement relating to the International Convention for Regulating the Police of the North Sea Fisheries signed at The Hague on 6 May 1882. Signed at The Hague, on 3 June 1955 . . . . .                                                                                                     | 145         |
| <b>No. 4492. Argentina, Australia, Belgium, Brazil, Chile, etc.:</b>                                                                                                                                                                                                                         |             |
| Convention on the International Recognition of Rights in Aircraft. Done at Geneva, on 19 June 1948 . . . . .                                                                                                                                                                                 | 151         |
| <b>No. 4493. Argentina, Australia, Belgium, Brazil, Canada, etc.:</b>                                                                                                                                                                                                                        |             |
| Convention on damage caused by foreign aircraft to third parties on the surface. Done at Rome, on 7 October 1952 . . . . .                                                                                                                                                                   | 181         |
| <b>No. 4494. Austria, Belgium, Denmark, Federal Republic of Germany, France, etc. :</b>                                                                                                                                                                                                      |             |
| Multilateral Agreement on Commercial Rights of Non-Scheduled Air Services in Europe. Done at Paris, on 30 April 1956 . . . . .                                                                                                                                                               | 229         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Pages</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>N° 4486. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suède:</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |              |
| Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Signé à Stockholm, le 20 septembre 1957 . . . . .                                                                                                                                                                                        | 49           |
| <b>N° 4487. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Autriche:</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif aux contrats et délais de prescription. Vienne, 9 juillet 1956 . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 61           |
| <b>N° 4488. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Turquie:</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif à certaines questions commerciales. Ankara, 28 février 1957 . . . . .                                                                                                                                                                                                                 | 69           |
| <b>N° 4489. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde:</b>                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| Contrat de garantie — <i>Deuxième projet indien relatif à la sidérurgie</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — <i>Deuxième projet indien relatif à la sidérurgie</i> — entre la Banque et The Indian Iron and Steel Company, Limited). Signé à Washington, le 19 décembre 1956 . . . . . | 75           |
| <b>N° 4490. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Japon:</b>                                                                                                                                                                                                                                           |              |
| Contrat de garantie — <i>Deuxième projet Kawasaki</i> (avec lettres connexes et, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — <i>Deuxième projet Kawasaki</i> — entre la Banque et la Banque japonaise de développement). Signé à Washington, le 29 janvier 1958 . . . . .                                | 111          |
| <b>N° 4491. République fédérale d'Allemagne, Belgique, Danemark, France, Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:</b>                                                                                                                                                                                        |              |
| Accord concernant la Convention internationale pour régler la police de la pêche dans la mer du Nord signée à La Haye le 6 mai 1882. Signé à La Haye, le 3 juin 1955 . . . . .                                                                                                                                                       | 145          |
| <b>N° 4492. Argentine, Australie, Belgique, Brésil, Chili, etc.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |              |
| Convention relative à la reconnaissance internationale des droits sur aéronef. Faite à Genève, le 19 juin 1948 . . . . .                                                                                                                                                                                                             | 151          |
| <b>N° 4493. Argentine, Australie, Belgique, Brésil, Canada, etc.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |              |
| Convention relative aux dommages causés aux tiers à la surface par des aéronefs étrangers. Faite à Rome, le 7 octobre 1952 . . . . .                                                                                                                                                                                                 | 181          |
| <b>N° 4494. Autriche, Belgique, Danemark, République fédérale d'Allemagne, France, etc.:</b>                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| Accord multilatéral sur les droits commerciaux pour les transports aériens non réguliers en Europe. Fait à Paris, le 30 avril 1956 . . . . .                                                                                                                                                                                         | 229          |